

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AZ1838

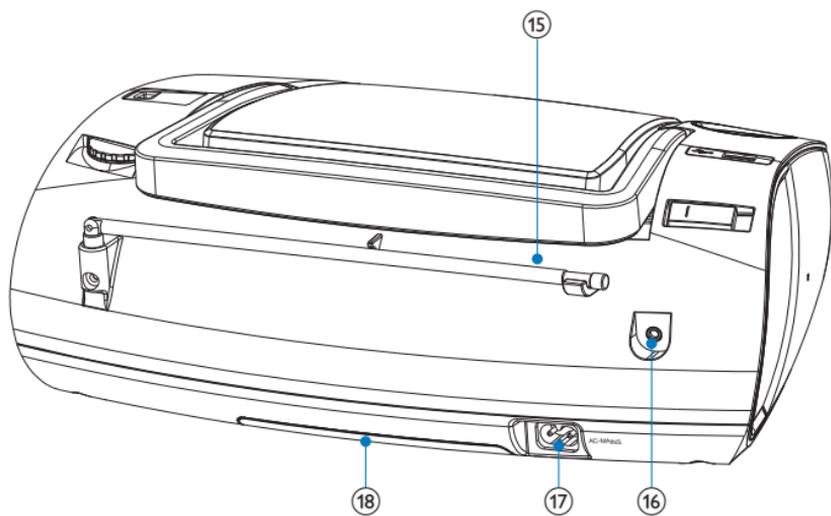
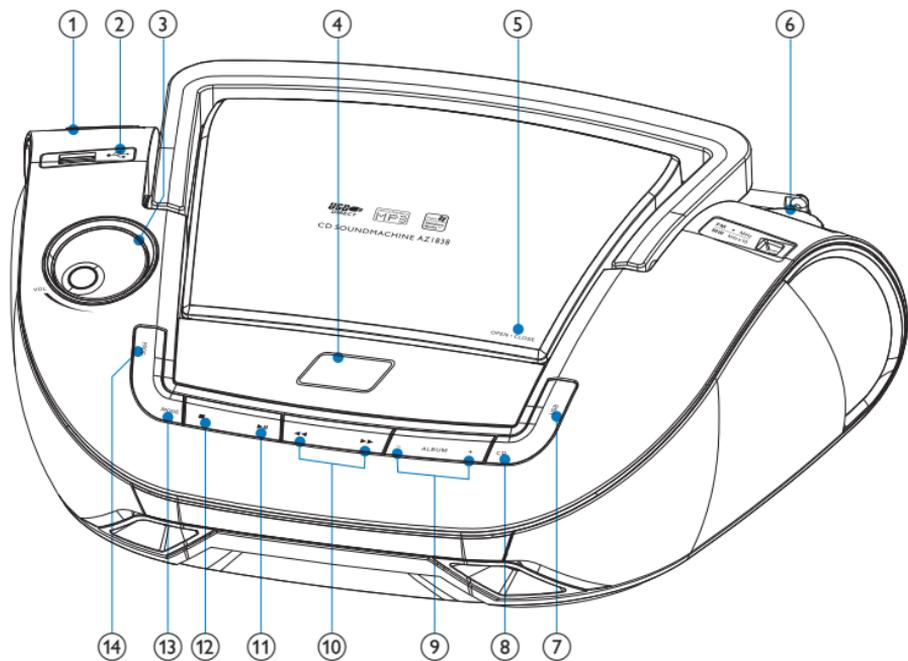


---

DE Benutzerhandbuch

---

**PHILIPS**



# 1 Wichtig

## Sicherheit

Beachten Sie folgende Sicherheitssymbole



Der "Lichtblitz" steht für mögliche Stromschläge, die durch unisoliertes Material innerhalb des Geräts ausgelöst werden können. Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen keinesfalls die Abdeckung des Produkts.

Das "Ausrufezeichen" markiert Funktionen, für die Sie die beigelegten Hinweise aufmerksam lesen sollten, um Betriebs- oder Wartungsprobleme zu vermeiden.

**WARNUNG:** Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu verringern, setzen Sie das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**ACHTUNG:** Um Stromschläge zu vermeiden, stecken Sie den Stecker immer vollständig in die Steckdose. (In Regionen mit gepolten Steckern: Stecken Sie zum Vermeiden von Stromschlägen den breiten Stift in die breite Steckverbindung.)

- ① Lesen Sie diese Hinweise.
- ② Bewahren Sie diese Hinweise auf.
- ③ Beachten Sie alle Warnungen.
- ④ Befolgen Sie alle Anweisungen.
- ⑤ Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- ⑥ Säubern Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- ⑦ Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Angaben des Herstellers durch.

- ⑧ Platzieren Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen, wie z. B. Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (darunter auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
- ⑨ Schützen Sie das Netzkabel, damit niemand auf das Kabel tritt oder es geknickt wird. Insbesondere darf dies nicht an den Steckern, an den Steckdosen oder an der Stelle geschehen, an der die Kabel das Gerät verlassen.
- ⑩ Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller angegebenes Zubehör.
- ⑪ Trennen Sie bei einem Gewitter oder bei Nichtverwendung über einen längeren Zeitraum das Gerät von der Stromversorgung.
- ⑫ Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets einem qualifizierten Techniker. Eine Wartung ist immer dann erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde. Dazu zählen Beschädigungen des Kabels oder Netzsteckers, ein Eindringen von Flüssigkeiten oder Gegenständen in das Gerät oder Fälle, in denen das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- ⑬ **VORSICHTSHINWEIS zur Batteriehandhabung:** Achten Sie auf folgende Punkte, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern, was zu Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Gerät führen kann:
- Setzen Sie alle Batterien korrekt gemäß den Markierungen + und - in das Gerät ein.
  - Verwenden Sie niemals zugleich alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (z. B. Zink-Kohle- und Alkali-Batterien).
  - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- ⑭ Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- ⑮ Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- ⑯ Wenn der Netzstecker bzw. Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.



### Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.
- Fetten Sie niemals Teile dieses Geräts ein.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
- Setzen Sie dieses Gerät nicht direktem Sonnenlicht, offenem Feuer oder Wärme aus.
- Schauen Sie nie in den Laserstrahl im Inneren des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können.



## Achtung

- Die Verwendung von Steuerelementen, Einstellungen oder Vorgehensweisen, die von dieser Darstellung abweichen, können zu gefährlichen Strahlenbelastungen oder anderen Sicherheitsrisiken führen.

---

## Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt.



Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.



## Umweltinformationen

Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.

Für Aufnahme und Wiedergabe ist ggf. eine Genehmigung notwendig. Weitere Informationen finden Sie im Copyright Act 1956 und in den Performer's Protection Acts 1958 bis 1972.



Be responsible  
Respect copyrights

Das unbefugte Kopieren von kopiergeschütztem Material wie z. B. Computerprogrammen, Dateien, Sendungen und Tonaufnahmen kann eine Urheberrechtsverletzung und somit eine Straftat darstellen. Dieses Gerät darf für solche Zwecke nicht verwendet werden.

## Markenhinweis

Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.



Dieses Gerät ist mit diesem Etikett versehen:



## Symbol der Geräteklasse II:

Dieses Symbol gibt an, dass das Produkt über ein doppeltes Isoliersystem verfügt.



### Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

## 2 Ihre CD-Soundmaschine

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

---

### Einführung

Mit der CD-Soundmaschine können Sie:

- CDs und MP3/WMA-Discs wiedergeben.
- MP3/WMA-Dateien von USB-Geräten wiedergeben.
- UKW/MW-Radio hören.
- Die Abfolge der Titelwiedergabe programmieren.

---

### Lieferumfang

Prüfen Sie zunächst, ob die folgenden Teile im Lieferumfang enthalten sind:

- Hauptgerät
- Netzkabel
- MP3 Link-Kabel
- Benutzerhandbuch

---

### Geräteübersicht

- ① **Schieberegler zur Quellenauswahl: CD/USB, FM, MW, OFF**
  - Auswahl von CD/USB, UKW oder MW (AM) als Quelle bzw. Ausschalten des Geräts
- ② 
  - USB-Buchse
- ③ **VOL+/-**
  - Einstellen der Lautstärke
- ④ **Anzeigefeld**
  - Anzeigen des aktuellen Status
- ⑤ **OPEN/CLOSE**
  - Öffnen und Schließen des Disc-Fachs
- ⑥ **TUNING+/-**
  - Einstellen eines Radiosenders
- ⑦ **USB**
  - Auswählen der USB-Gerätequelle

- ⑧ **CD**
  - Auswahl der CD-Quelle
- ⑨ **- ALBUM +**
  - Bei MP3-CDs: Springt zum nächsten/vorherigen Album auf einer MP3-CD
- ⑩ **◀◀▶▶**
  - Vorherigen/nächsten Titel wählen
  - Vorwärts-/Rückwärtssuche ausführen
- ⑪ **▶||**
  - Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe
- ⑫ **■**
  - Stoppen der Wiedergabe
  - Löschen eines Programms
- ⑬ **MODE**
  - Wiedergabemodus auswählen: REPEAT (Wiederholen) oder SHUFFLE (Zufallswiedergabe)
- ⑭ **PROG**
  - Bei MP3-CDs: Programmieren von Titeln und Durchsuchen des Programms
- ⑮ **Teleskop-Antenne**
  - Ausrichten der UKW-Antenne
- ⑯ **MP3 LINK**
  - Anschlussbuchse für externe Geräte
- ⑰ **AC MAINS**
  - Buchse für das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel
- ⑱ **Klappe des Batteriefachs**

### 3 Erste Schritte

#### **Achtung**

- Die Verwendung von Steuerelementen, Einstellungen oder Vorgehensweisen, die von dieser Darstellung abweichen, können zu gefährlichen Strahlenbelastungen oder anderen Sicherheitsrisiken führen.

Folgen Sie den Anweisungen in diesem Kapitel immer nacheinander.  
Wenn Sie mit Philips Kontakt aufnehmen, werden Sie nach der Modell- und  
Seriennummer Ihres Geräts gefragt. Sie finden die Modell- und Seriennummer auf der  
Unterseite des Geräts. Notieren Sie die Nummern:

Modell-Nr: \_\_\_\_\_

Serien-Nr: \_\_\_\_\_

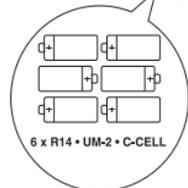
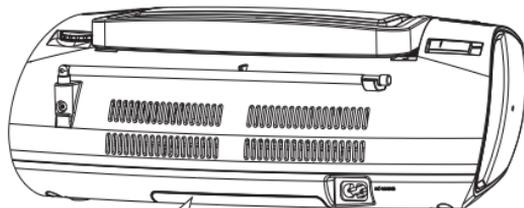
## Einlegen der Batterien



### Hinweis

- Sie können für die Stromversorgung des Geräts sowohl Batterien als auch den Netzanschluss verwenden.
- Batterien sind im Zubehör nicht enthalten.

- 1 Öffnen Sie das Batteriefach.
- 2 Legen Sie 6 x R14/UM-2/C-Batterien (1,5 V) mit der korrekten Polarität (+/-) wie gezeigt ein.
- 3 Schließen Sie das Batteriefach.



# Anschließen an die Stromversorgung



## Achtung

- Möglicher Produktschaden! Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung übereinstimmt, die auf der Rück- oder Unterseite des Geräts angegeben ist.



## Warnung

- Stromschlaggefahr! Ziehen Sie immer am Stecker, wenn Sie das Netzteil von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie niemals am Kabel.



## Hinweis

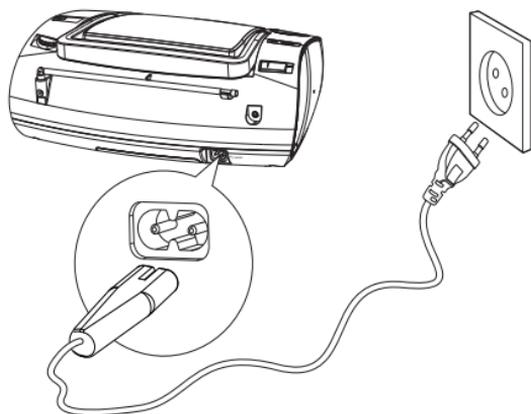
- Stellen Sie das Gerät in der Nähe der Steckdose auf. Achten Sie auf einen leichten Zugang zum Netzstecker.

- 1 Schließen Sie das Netzkabel an die **AC~ MAINS**-Buchse am Gerät und an die Steckdose an.



## Hinweis

- Um Strom zu sparen, stellen Sie den Schalter nach der Verwendung auf **OFF**.



## 4 Verwenden Ihrer CD-Soundmaschine

---

### Wiedergabe einer CD



#### Hinweis

- Sie können keine CDs wiedergeben, die mit Urheberschutztechnologien kodiert sind.

Sie können jedoch handelsübliche Audio-CDs abspielen:

- CD-Recordable (CD-R)
  - CD-Rewritable (CD-RW)
  - MP3-CDs
  - WMA-CDs
- 1 Schalten Sie die Quellenauswahl auf **CD/USB**.
  - 2 Öffnen Sie die Abdeckung des CD-Fachs.
  - 3 Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein.
  - 4 Schließen Sie die Abdeckung des CD-Fachs.
  - 5 Drücken Sie **CD**, um CD als Quelle auszuwählen.
  - 6 Drücken Sie die Taste **▶||**, um die Wiedergabe zu starten.
    - ↳ **[▶]** wird angezeigt.
    - ↳ Drücken Sie die Taste **■**, um die Wiedergabe anzuhalten.
    - ↳ Um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen, drücken Sie die Taste **▶||**.

### Wiedergabe von USB-Geräten



#### Hinweis

- Vergewissern Sie sich, dass das USB-Gerät Audiodateien in einem unterstützten Format enthält.

- 1 Stecken Sie den USB-Anschluss des Geräts in die **↔**-Buchse.
- 2 Schalten Sie die Quellenauswahl auf **CD/USB**.
- 3 Drücken Sie auf **USB**, um USB als Quelle auszuwählen.
- 4 Drücken Sie **- ALBUM +**, um einen Ordner auszuwählen.
- 5 Drücken Sie die Taste **◀◀▶▶**, um eine Datei auszuwählen.
- 6 Drücken Sie die Taste **▶||**, um die Wiedergabe zu starten.
  - Drücken Sie die Taste **■**, um die Wiedergabe anzuhalten.

- Um die Wiedergabe anzuhalten oder fortzusetzen, drücken Sie die Taste .

---

## Auswählen eines Titels

- 1 Drücken Sie , um einen Titel auszuwählen.

---

## Auswählen eines Albums

Nur bei MP3-CDs

- 1 Drücken Sie **- ALBUM +**, um ein Album auszuwählen.

---

## Suchen eines bestimmten Abschnitts innerhalb eines Titels

- 1 Halten Sie  gedrückt.  
↳ Die CD wird mit erhöhter Geschwindigkeit und geringerer Lautstärke wiedergegeben.
- 2 Lassen Sie  los, um mit der normalen Wiedergabe fortzufahren.



Tipp

- Erreicht die Suche das Ende des letzten Titels, wird die Wiedergabe der CD gestoppt.

---

## Auswählen der Wiedergabemodi

- 1 Drücken Sie wiederholt auf **MODE**, um einen Wiedergabemodus auszuwählen:
  -  (Wiederholen) – einen Titel wiederholen
  -  **ALL** (Alle wiederholen) – eine ganze CD/ein ganzes Programm wiederholen
  -  (Zufallswiedergabe) – Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergeben
  -  **ALL** (Alle zufällig wiederholen) – alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholen
- 2 Wenn Sie zur normalen Wiedergabe zurückkehren möchten, drücken Sie wiederholt die Taste **MODE**, bis kein Symbol für einen Wiedergabemodus mehr angezeigt wird.



Tipp

- Die Zufallswiedergabe kann nicht ausgewählt werden, wenn Sie die Wiedergabe von Titeln programmiert haben.

---

## Abfolge der Titelwiedergabe

Sie können bis zu 20 Titel in der gewünschten Reihenfolge programmieren.

- 1 Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **PROG**, um die Abfolge der Titelwiedergabe zu starten.
  - ↳ **[PROG]** und **[P01]** wird angezeigt.
  - Drücken Sie für MP3-CDs - **ALBUM +**, um ein Album auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Taste **◀◀▶▶**, um einen Titel auszuwählen.
- 3 Drücken Sie die Taste **PROG**, um den Titel zu programmieren
  - ↳ **[PROG]** und **[P02]** wird angezeigt.
- 4 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 4, um alle Titel auszuwählen und zu programmieren.
  - ↳ Wenn alle 20 Titel gespeichert sind, können keine weiteren Titel ausgewählt werden, und auf dem Display wird **[FUL]** angezeigt.
- 5 Drücken Sie die Taste **▶||**, um das Programm wiederzugeben.
  - Halten Sie im Stopp-Modus die Taste **PROG** gedrückt, um die programmierten Titel zu durchsuchen.
- 6 Um das Programm zu löschen, drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **■**.
  - ↳ **[CLr]** wird angezeigt.

---

## Wiedergabe von einem externen Gerät

Sie können diese Einheit verwenden, um Ton von einem externen Gerät wiederzugeben.

- 1 Verbinden Sie das MP3 Link-Kabel mit:
  - der **MP3-LINK**-Buchse (3,5 mm) auf der Rückseite des Geräts
  - an die Audioausgangsbuchse des externen Geräts
  - ↳ Das Gerät beendet die aktuelle Wiedergabe und beginnt mit der Wiedergabe vom externen Gerät.

---

## Empfangen von Radiosendern

- 1 Schalten Sie **FM/MW selector** auf **FM** oder **MW**.
- 2 Drehen Sie **TUNING+/-**, bis Sie einen optimalen Empfang haben.



### Tipp

- Um den UKW-Empfang zu verbessern, können Sie die Teleskop-Antenne verlängern oder neigen.
- Um den UKW-Empfang zu verbessern, drehen Sie das Gerät in eine andere Richtung.

## 5 Produktinformationen



### Hinweis

- Die Produktinformationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Abmessungen (L x B x H)	341 mm x 236 mm x 122 mm
Gewicht	1,8 kg
Stromversorgung	9 V Gleichstrom, 1,5 A 220 – 240 V, 50/60 Hz
Stromverbrauch	Aktiv < 12 W
Ausgangsleistung	2 x 1 W RMS
Betriebstemperatur	-10 °C bis 50 °C 14 °F bis 122 °F

## Informationen zur USB-Wiedergabefähigkeit

### Kompatible USB-Geräte:

- USB-Flash-Speicher (USB 2.0 oder USB 1.1)
- USB-Flash-Player (USB 2.0 oder USB 1.1)
- Speicherkarten (zusätzliches Kartenlesegerät erforderlich, damit die Daten von diesem Gerät gelesen werden können)

### Unterstützte Formate:

- USB- oder Speicher-Dateiformat FAT12, FAT16, FAT32 (Abschnittsgröße: 512 Byte)
- MP3-Bitrate (Übertragungsgeschwindigkeit): 32 – 320 Kbit/s und variable Bitrate
- WMA Version 9 oder ältere Versionen
- Die Verschachtelung von Verzeichnissen ist auf maximal 8 Ebenen beschränkt.
- Anzahl der Alben/Ordner: maximal 99
- Anzahl der Tracks/Titel: maximal 999
- ID3-Tag (Version 2.0 oder höher)
- Dateiname in Unicode UTF8 (maximale Länge: 128 Byte)

### **Nicht unterstützte Formate:**

- Leere Alben: Ein leeres Album ist ein Album, das keine MP3-/WMA-Dateien enthält und im Display nicht angezeigt wird.
- Nicht unterstützte Dateiformate werden übersprungen. So werden z. B. Word-Dokumente (.doc) oder MP3-Dateien mit der Erweiterung “.dlf” ignoriert und nicht wiedergegeben.
- AAC-, WAV-, PCM-Audiodateien
- DRM-geschützte WMA-Dateien (.wav, .m4a, .m4p, .mp4, .aac)
- WMA-Dateien im Lossless-Format

## 6 Fehlerbehebung

---

### Fehlerbehebung



#### **Warnung**

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.

Bei eigenhändigen Reparaturversuchen verfällt die Garantie.

Wenn Sie bei der Verwendung dieses Geräts Probleme feststellen, prüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie Serviceleistungen anfordern. Besteht das Problem auch weiterhin, besuchen Sie die Philips Website unter [www.Philips.com/support](http://www.Philips.com/support). Wenn Sie Philips kontaktieren, stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der Nähe befindet und die Modell- und Seriennummer verfügbar ist.

#### **Keine Stromversorgung**

- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel richtig angeschlossen ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingesetzt wurden.

#### **Kein Ton**

- Stellen Sie die Lautstärke ein.
- Vergewissern Sie sich, dass der gespielte Titel in einem kompatiblen Format vorliegt.

#### **Das Display funktioniert nicht ordnungsgemäß, oder das Gerät reagiert nicht auf die Betätigung der Bedienelemente.**

- Trennen Sie das Netzkabel einige Sekunden lang, und stecken Sie es wieder ein.

### **Die Disc kann nicht wiedergegeben werden.**

- Vergewissern Sie sich, dass die CD mit der bedruckten Seite nach oben eingelegt ist.
- Wischen Sie die Disc von der Mitte zum Rand hin mit einem Reinigungstuch aus Mikrofaser in geraden Bewegungen ab.
- Die CD ist möglicherweise fehlerhaft. Versuchen Sie, eine andere CD abzuspielen.
- Vergewissern Sie sich, dass es sich bei der CD um eine finalisierte CD/CD-R/CD-RW handelt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Laserlinse sauber ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht mit Technologien zum Urheberschutz kodiert ist.

### **Es werden Titel übersprungen**

- Vergewissern Sie sich, dass die CD nicht beschädigt oder verschmutzt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Programm- bzw. Zufallswiedergabe-Modus deaktiviert ist.

### **USB-Gerät oder SD-/MMC-Karte wird nicht unterstützt**

- Das USB-Gerät oder die SD-/MMC-Karte ist mit dem Gerät nicht kompatibel. Versuchen Sie, ein anderes Gerät anzuschließen.



